

**CURSO 2016-17. Redacción:** Cristina Castañeda, Diego G<sup>o</sup> Montoya, Andrea Lanza, David Collado, Darío F. Obaya, Julia de la Fuente, Laura G<sup>a</sup> Cristóbal, Álvaro G<sup>o</sup> Fernández, Chema G<sup>o</sup> Rocha, Elena Llamedo, Patricia Meiriño, Javier Sánchez Sánchez, Victoria Viesca, Ramón del Barrio, Alessandro Jardín, Enrique Díaz, Álvaro Escandón, Ignacio Fernández, María Montes, Sergio Niembro, Alejandro Palacios, Alberto Sánchez, Irene Sánchez. **Maquetación:** María Álvarez, Lorena G. Fana, Yaiza Ramos. **Coordinación:** Esther Noriega, Gonzalo Barrena.



# LA JUEYA



**destino**  
Asturias.com  
Gratuito para propietarios

Nº 210. 16/05/2017  
DUODÉCIMO CURSO  
En color; [lajueya.net](http://lajueya.net)

**Investigación y Patrimonio de Los Picos de Europa**  
Estudiantes y profesores de la comarca  
200 ejemplares. D. L. AS-3785-2005

NÚMERO MONOGRAFICO: "Migraciones y refugiados"

## EL CÍRCULO

## Vals con Bashir: realidad sin refugio

**Manuel Franco, Daniel Pascual,**

**Favila González.**

16 de septiembre de 1982. Beirut está desierto y totalmente destruido. Unos meses atrás Israel había invadido El Líbano con el objetivo de acabar con la Organización de Liberación Palestina, que cometía frecuentes atentados contra la población israelí.

En los campos de refugiados de Sabra y Shatila (repletos de palestinos indefensos) irrumpen cientos de falangistas libaneses, consentidos por las Fuerzas de "defensa" de Israel. Sus afilados cuchillos y hachas acabarán con la vida de ancianos, mujeres y niños durante las siguientes treinta horas.

Los muertos se apilan mientras el ejército israelita permanece impassible en el exterior de las alambradas. Uno de sus soldados, Ari Folman, dirigirá 25 años después *Vals con Bashir*, una película de animación en la que no se limita a recrear los hechos de forma contundente, pues las secuelas psicológicas que él y sus compañeros padecen a causa de episodios vividos tan horribles son motivo constante de reflexión.

*Vals con Bashir* es una de las diez películas antibelicistas analizadas en nuestro trabajo de investigación durante el curso 2016-2017. Pero ésta no ha sido mi guerra durante este curso. Porque en las guerras no hay buenos. Porque esta tampoco era su guerra, pero murieron en ella.

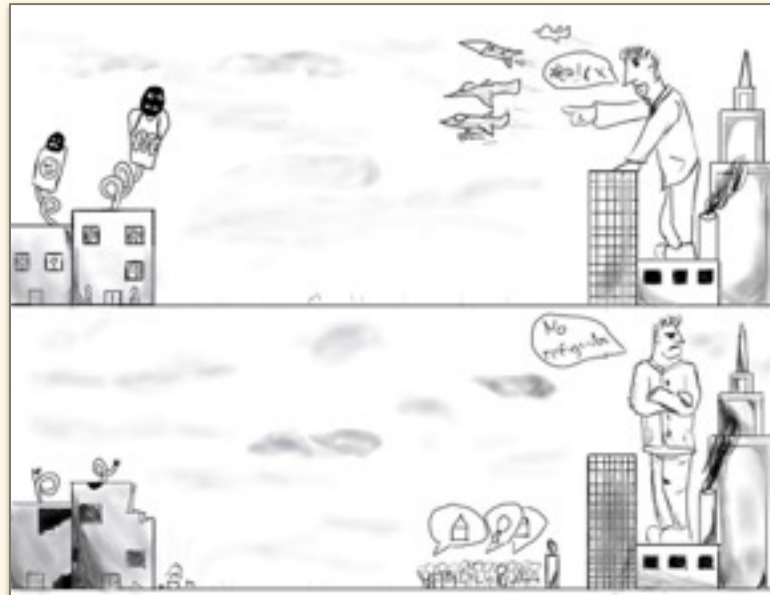


Ilustración: Daniel Pascual.

Mi Butaca es el espacio web en que el grupo ha publicado su investigación sobre "Cine Bélico-Antibelicista".  
Con acceso en: <http://alospicos.com/proyectoinvestigacion/index.php/mibutaca/>

### LA PELÍCULA

**Título:** Vals con Bashir (Vals Im Bashir). **Dirección:** Ari Folman. **País:** Israel. **Año:** 2008

Vals con Bashir muestra la crueldad de la guerra en su mayor exponente, el sufrimiento de personas inocentes que se ven envueltas en una guerra ajena. Las secuelas que sufren los combatientes israelitas a causa de las situaciones traumáticas vividas, son abordadas de forma directa en *Vals con Bashir*.

Ari Folman no es solo el director de la película: los hechos son su historia y su personaje principal es él mismo. El mismo combatió y en 2006, cuando empieza a padecer alucinaciones, se dispone a averiguar más sobre su pasado en la guerra, del que se había olvidado por completo (o tal vez no). A medida que va contactando con ex-compañeros empieza a ver las cosas más claras, pues aquellos recuerdos

permanecían ocultos en lo más profundo de su ser por algún motivo...

La mezcla entre animación y documental le da un toque especial a *Vals con Bashir*, que permite a Folman recrear sus propios recuerdos de una manera sublime. Las escenas de acción están cargadas de una violencia fría y cruel, y el mensaje antibelicista queda plasmado en toda la película, precisamente al recrear con dureza los episodios de guerra. Las escenas finales pueden resultar saturadas de cadáveres y sufrimiento pero, al fin y al cabo, la guerra esta cargada de cadáveres y sufrimiento...

#### NUESTRA VALORACIÓN

**Dirección:** 8. Excepcional, pero al no seguir una narración convencional, podrías perderte si no estás completamente centrado en ella.



**Doblaje:** 7. Interpretación mediocre, bien sea porque la animación lo hace difícil o porque los actores son muy convencionales.

**Animación y Fotografía:** 9. Aunque resulta extraña y chocante al inicio, consigue fuerza y singularidad en muchas escenas.

**Anti-belicismo:** 8,5. Muestra imágenes brutales que dejan frío a a nadie, pero quizá es un recurso sobre-explotado.



Arriba, José María y Antonio (hijos varones), con Florencia y José (los padres), con Guadalupe (en brazos) y Ángeles.  
Derecha: gráfico con datos del Instituto Español de Emigración.



**Darío F. Obaya, Irene Sánchez, María Montes.**

A veces, cada vez menos para que se nos olvide, los medios de comunicación enseñan esas imágenes terribles de millones de personas que cruzan tierra y mar para encontrarse con las vallas de Europa. Nosotros, desde nuestros asientos de racismo, paz y dinero, las vemos sin prestarles importancia, como si fuesen hordas de caprichosos. Con el estómago lleno se olvida mejor.

A algunos estas noticias nos suenan a *batallitas del abuelo*, ésas que nadie escucha pero que en realidad sí se nos graban. Nuestros abuelos fueron emigrantes, y

los que no escapaban de guerras civiles o mundiales lo hacían precisamente para que sus hijos pudiesen tener el estómago lleno.

Mi abuelo fue uno de ellos. Trabajaba en una mina de carbón de El Bierzo cuando se fue con su mujer, leonesa de pueblo, a Sevilla. Allí tuvieron dos hijos. Y en la ola migratoria de los 60, la resaca se los llevó a los cuatro a Alemania, a Gelsenkirchen, donde Florencia trabajaba de día y él volvía a sacar carbón, pero en el turno de noche, para poder repartirse el cuidado de los niños. Hasta tuvieron que enviarlos a España, internos, para su escolarización.

Solos los dos en Alemania, tuvieron una hija, que con dos meses tuvo que separarse de su madre para vivir en León con la abuela.

Cada poco, llegaban cartas de los niños desde Madrid: mi abuela, que era muchas cosas pero no tonta, notó que las redacciones se parecían demasiado entre ellas: se las dictaban en el colegio, prácticamente un cuartel, y mi abuela, en una visita, se los llevó a León. Al llegar, su hija Ángeles le abrió la puerta y, sin reconocer a la madre que llevaba años sin ver, preguntó a la abuela: *¿Quién es esta señora?*

Mi abuelo volvió de Alemania, se hizo portero y, cerca de quince años

después del primero, tuvo otra hija a la que también vio bastante poco: ciertas reivindicaciones que intentó suyas en el Sindicato Vertical, le obligaron de nuevo a salir de España. Y volvió a la mina, en Alemania.

Una enfermedad relacionada con la dieta lo devolvió prejubilado a León, cerrando el círculo de viajes, minas y alejamiento que fue su vida.

Cuando llamó a la puerta, le abrió su hija pequeña. Y entre las canas y el cambio físico, se volvió a repetir la extrañeza:

*"Mamá, hay un señor con muletas en la puerta".*



**ROCK BAR la escuela**  
Cangas de Onís 984 840 036



**PARADOJA**  
La España emigrante y la inmigrante no siempre hablan el mismo idioma.

## Móviles: 3 perspectivas

### Adrián López.

Los refugiados sirios pedían electricidad.

Pero no era simplemente para poder tener luz: la necesitaban para cargar los teléfonos móviles y tener acceso a una red WIFI.

Quizá suene raro pensar en un móvil en esas circunstancias, pero lo querían para fijar una ruta hacia Europa empleando "Google Maps". Y también lo utilizaban para estar en contacto con sus familiares.

Muchas personas podrán estimar que ellos en su situación no emplearían tiempo o dinero en un móvil, pero se trata de supervivencia al fin y al cabo, y los dispositivos electrónicos salvan vidas...también entre los que huyen de la guerra o de la miseria.

Otra perspectiva es la del Estado alemán, donde se ha aprobado una ley que da vía libre para acceder tanto a los móviles como a los ordenadores de los refugiados. La ley pretende prevenir la entrada de terroristas en el país, pero choca con la ética de cada uno: está bien prevenir el terrorismo, pero dudo de que se pueda combatir así: los refugiados, como los alemanes, por el mero hecho de serlo no son terroristas.

Un tercer punto de vista sobre los móviles y su presencia en la ola reciente de migraciones guarda relación con la enseñanza. Las poblaciones migrantes, con muchos problemas prácticos de escolarización, y de integración en las instituciones académicas, emplean los móviles para el estudio. Desde ellos acceden a textos e información en sus lenguas maternas, y en ciertos lugares hay maestros voluntarios *online* que enseñan a través de aplicaciones móviles.

### MÓVILES en el IES Rey Pelayo

1 HTC	10 BQ
2 Motorola	15 Huawei
2 Nokia	41 iPhone
5 Sony	49 Samsung
6 Wikos	155 ALUMNOS
10 LG	Inv: Adrián López



[estancobeniaadeonis@hotmail.com](mailto:estancobeniaadeonis@hotmail.com)

## ULTRA TRAIL "DAKAR-MELILLA"



Croquis de la ruta. Dibujo: Íñigo Alcántara

**Íñigo A., Álvaro G., Aitor de D.** La ruta a seguir por un *dakariano* hacia Melilla, como una *Ultra Trail* interminable, se complica desde el primer momento por el largo camino, la temperatura, la escasez de comida y las necesidades básicas que no se pueden satisfacer.

El trayecto oscila sobre las 1000 horas, repartidas más o menos en 70 días, buscando siempre la proximidad a la costa y empleando cualquier medio de transporte. Los avituallamientos de esta "carrera por la supervivencia" dependen de la solidaridad de campesinos y compañeros y de los *centros de estancia temporal* que se

puedan encontrar (en países "tranquilos"), gestionados por diferentes ONGs.

El tramo más difícil es, si no el mar salado, el de dunas, que castiga con horas y horas de calor y dificultades, y donde el mínimo problema te puede llevar a abandonar la prueba -y la vida- para siempre.

Desgraciadamente el *track* puede variar en cualquier momento debido a nuevos conflictos, y regímenes o leyes agresivas entre las que, como en el rally, cada corredor busca la ruta más conveniente.

La meta, que no es como la cuentan, es el último desafío geográfico al que se tienen que enfrentar, donde comienza otro tipo de prueba, esta vez en otro medio diferente y también peligroso.

## ULTRA MAR DE INGUANZO A ESTADOS UNIDOS

**José Huerdo y Luisa Prieto Gutiérrez\*.** Muchas personas de aquí se fueron a buscar mejor vida: en mi caso le tocó a mi padre que estuvo 12 años en Estados Unidos trabajando debajo del mar en una mina de carbón.

Esto pasó antes de que naciera yo y mis 4 hermanos: mi padre partió con 19 años en busca de mejor vida, y allí no la encontró. Y visto que no tenía pinta de que fuese a mejorar decidió volver a Inguanzo para formar una familia. Ya mayores, nuestro padre nos contaba mil anécdotas de su

estancia en Estados Unidos y nos cantaba canciones que había aprendido en inglés. No tenía mucho nivel pero se defendía, y nos enseñaba palabras sueltas.

De allí también traje manías y vicios, como el de mascar tabaco, pues dentro de aquella cueva no podía prender el cigarro.

Mi padre como otros muchos no tuvo suerte y volvió igual que cuando se había ido, pobre económicamente pero rico en sabiduría, experiencia y cultura.

\* **Luisa Prieto es abuela de José Huerdo.**



Tabaco de mascar

## NOWRUZ: UNA FIESTA OBLIGADA A MIGRAR

### C. Tomás, L. de la Fuente, Carmen Glez.

El *Nowruz* es una fiesta de índole principalmente religiosa, muy celebrada en Siria. La fiesta anunciaba el comienzo de la primavera y, además de ello, los ciudadanos sirios salían a las calles de sus ciudades en un día que simbolizaba la paz, la libertad y la fraternidad del pueblo sirio.

Actualmente *El Nowruz* no se celebra en Siria, pues los seis años de guerra han puesto el país patas arriba, desolando tierras, ciudades y pueblos.

Hace menos de una década, en los suelos abrasados por las bombas, la misma gente bailaba, se abrazaba... y todos brindaban



El *Nowruz* a salvo de la guerra. Imagen de Elena Diour. en Shutterstock

juntos por una prosperidad colectiva, vivida como pueblo. Sin embargo, ahora, esa misma gente que antes festejaba junta se mata y pelea por motivos que quizá no sean los suyos, sino "implantados" allí por intereses del mundo occidental o global.

## KURDISTAN

Laboratorio étnico

**G. Barrena.** Con una lengua emparentada con el persa, el pueblo kurdo lleva más de veinte siglos instalado en un territorio desgraciadamente fronterizo. A caballo entre Turquía, con unos doce millones de kurdos, Irán, con seis, e Irak, con cuatro, este pueblo que suma entre veinte y veinticinco millones de miembros dispersos en muchos otros países de oriente medio, fue utilizado como escudo, ariete o víctima en los innumerables conflictos que entretuvieron siempre las fronteras del área.

También antes, pero sobretodo desde el siglo XVI el territorio del pueblo kurdo viene siendo el crisol de todos los infortunios, mientras sus hombres pagan en sangre y frontera las ambiciones de sus vecinos. Entonces fueron, por el oeste, el imperio otomano; y el persa por el oriente. Cuatro siglos después la cosa sigue igual, aunque con la incorporación de otros "sponsors". Durmiendo hasta la primera guerra mundial el sueño de los otomanos, a los kurdos les toca vivir la brecha entre éstos y los rusos, mientras a los armenios les sobreviene el papel de víctimas. Los otomanos, utilizando como ariete a los kurdos, masacraron a los armenios, quienes vieron morir en 1915 a más de medio millón de los suyos.

Tras el armisticio de 1918, firmado entre británicos y otomanos, comienzan las referencias documentales al Kurdistan, pero sin ser contemplado nunca en los repartos territoriales. Entonces fueron los británicos quienes recortaron ese territorio por abajo, para que Mosul y el petróleo de la periferia quedaran arropados por bandera árabe, mientras armenios y turcos se declaraban herederos legítimos, por el norte, de la región y lago de Van. A los kurdos, pueblo de pastores por antonomasia, aún les faltaba entonces una estructura social con que poder defenderse eficazmente en aquellos repartos y negociaciones.

Y continuaban defendiéndose como en otras épocas: una revuelta kurda en Turquía, en 1925, sirvió como detonante para que la Sociedad de Naciones incluyera la región de Mosul dentro del mandato

británico sobre Irak. Pronto fueron los propios británicos los que se vieron obligados a reducir por la fuerza las revueltas y un año antes de finalizar su mandato sobre Irak, el propio ejército iraquí, en 1931, masacraba por primera vez a la población kurda, en una demostración clara de asimilación de métodos coloniales.

Por el norte, y durante el periodo de entreguerras, el nacionalismo turco emergente se quiere ver a sí mismo incompatible con la identidad kurda, cuya lengua prohíbe en uso público ya desde 1921, y ocasiona en el seno de ese pueblo un total de 250.000 muertos y un millón de desplazados, a quienes se les niega hasta el nombre, imponiéndoles el de "turcos de las montañas" o el de "bandas armadas fronterizas" como se recoge en el acuerdo de Saadabad, firmado entre Turquía, Irán, Irak y Afganistán, durante ese periodo.

Y desde la revolución iraquí de 1958, que los kurdos comienzan acogiendo favorablemente, se convierte todo este pueblo en filtro y martirio de las relaciones fronterizas entre Irán e Irak, en las que el Baaz, partido de Sadam, entra en 1968. El Baaz acepta en principio la figura de región autónoma, pero impone sus límites por la fuerza y reanuda los desplazamientos masivos con el fin evidente de sacar a la ciudad de Kirkuk fuera de su vocación territorial e histórica kurda. Se destruyen centenares de aldeas fronterizas y se dispone a sus habitantes en "poblados estratégicos" bordeando la carretera, lo que los vuelve mucho más controlables.

No obstante, aún quedaba lo peor. Durante la guerra contra Irán, los kurdos vuelven a pagar un importante tributo de etnia fronteriza: 8.000 desaparecidos del clan de Barzani o cercanos al Partido Democrático del Kurdistan Iraquí, los 500.000 deportados hacia el sur o los 250.000 kurdos que huían hacia Turquía o Irán, en busca de un aire limpio de la química letal con la que Sadam dio un vuelco a la superioridad creciente de los iraníes en 1987. En una banda de cuarenta kilómetros a lo largo de la frontera, quedaron borradas todas las aldeas kurdas del mapa.

Luego vinieron las guerras del Golfo, las nuevas huidas masivas hacia Turquía e Irán

## Charlotte (Anime)

**Brayan Coviella.** Como bien se sabe los *Animes* son un tipo de creación que toma muchos, por no decir casi todos sus componentes, de cosas que hay y hechos que ocurren en la vida real, como por ejemplo la vida y la muerte, el terrorismo, el amor... etc.

No hay un solo *Anime* que trate el tema de las migraciones y refugiados por sí mismo, pero son frecuentes las escenas en las que se puede apreciar la situación con bastante fidelidad, a pesar de estar en pantalla apenas un minuto. Ese es el caso del *Anime Charlotte*, en el que se recrea un suburbio en Perú, lleno de refugiados, en el capítulo 13.

A pesar de que la escena dura poco, se pueden observar detalles y perspectivas de interés como, por ejemplo, la importancia de poder sanar una herida, la vestimenta, cómo juegan los niños y, sobretodo, el "paisaje", donde se aprecia el mal estado de todas las viviendas.

La situación es, a mi vista, de bastante realismo: a pesar de ser un *Anime* en el que hay mucha ficción, los lugares están muy bien representados.



por temor de la química de guerra y el zigzag de la política aliada en El Kurdistan, lastrada por la hipersensibilidad turca ante las reivindicaciones culturales y nacionales de los kurdos, quienes por fin pueden usar su lengua en público desde 1991.

El PKK, nacido como una radicalización marxista leninista de la UPK (Unión Patriótica del Kurdistan), pone a finales del siglo XX con acciones violentas la guinda de toda una historia de escabrosidades, no menores que las montañas y geografías que siempre fueron la patria de este pueblo sin estado...y de futuro incierto en cuyo horizonte, para rematar, surgió el ISIS.